



# Camp des jeunes 2016

## Petits animaux Suisse



### „L’aventure en montagne“

Un bâtiment accueillant dans un cadre magnifique vous attend avec la nouvelle équipe responsable emmenée par Jules Schweizer. L’équipe est heureuse lorsque de nombreux enfants et adolescents de toute la Suisse s’inscrivent de nouveau au camp de Petits animaux Suisse! Viens aussi !

Sous le thème: „L’aventure en montagne“ nous vous proposons de passer de beaux moments dans la maison de vacances « St. Raphael » à Engelberg, canton d’Obwald.

**Quand?**

**Du samedi 16 juillet au samedi 23 juillet 2016**

**Qui peut venir?**

**Années 1998 – 2009**

#### **Coûts sans le voyage d’aller et de retour**

Une semaine	Membres de Petits animaux Suisse	Fr. 230. --
	Non membres	Fr. 300. --
Dès le troisième enfant de	Membres Petits animaux Suisse	Fr. 200. --
La même famille	Non membres	Fr. 270. --

#### ***Nous organisons un transport collectif avec un bus.***

*Les lieux d’embarquement suivants sont prévus:*

- St. Gall (Lagerstrasse)
- Winterthur (Restoroute de Kempththal)
- Zofingen (Place de parc du Zofinger Tagblatt)
- Région de Berne (Restoroute du Grauholz)

*Le prix pour l’aller et le retour s’élèvera pour chaque enfant Fr. 50. -- (aller et retour). Le bus offre de la place pour 49 participants. Le nombre de participants au camp 2016 est limité à 55 enfants et jeunes. Toutes les inscriptions sont prises en compte selon la date d’arrivée, **les membres de Petits animaux Suisse ont la priorité.***

**Les inscriptions sont à envoyer jusqu’au **lundi, 23 mai 2016** avec le versement simultané des frais du camp y compris les coûts pour le voyage organisé en bus (si désiré) Le virement se produit sur le compte de Petits animaux la Suisse – Camp des jeunes:**

**IBAN Nr. CH60 8069 8000 0096 8376 6 – Raiffeisenbank Kölliken-Entfelden, BC 80698**

*(Voir bulletin de versement annexé.)*

**Veillez observer attentivement les conditions générales!**



## Talon d'inscription:

Nom / Prénom: .....

Prénom: .....

Rue: .....

No postal et localité: .....

Canton: .....

Téléphone/Mobile: .....

Date de naissance: .....

Adresse e-mail : .....

Grandeur des T-shirt:    128     140     152     S     M     L

J'élève les animaux suivants: .....

Société: .....

### **Cocher les cases concernées:**

Autorisation de fumer:                    oui                                        non                   

Voyage d'aller:            transport collectif                                        auto privé                   

### **Endroit d'embarquement pour le transport collectif:**

St. Gall (parc de la gare)                   

Winterthur (restoroute de Kempththal)                   

Zofingen (Zofinger Tagblatt)                   

Région Berne (restoroute du Grauholz)                   

### **Nous avons lu les conditions générales et les acceptons.**

Signature ou empreintes digitales des parents  
ou de l'autorité parentale: .....

Signature du participant au camp: .....

**L'inscription est à envoyer à Mme Regula Wermuth, Grepperstrasse 47, 6403 Küssnacht.  
Tél. 076 560 02 65 – E-mail: [regula.wermuth@kleintiere-schweiz.ch](mailto:regula.wermuth@kleintiere-schweiz.ch)**

**Ne pas oublier d'effectuer simultanément le paiement. Merci!**



# Dispositions générales

## **Particularités**

Le camp a une durée de sept jours et est organisé pour tous les groupes d'âge. L'utilisation des dortoirs et des douches s'effectue séparément par sexe et selon les groupes d'âge. Les départs anticipés des participants ne sont pas autorisés.

## **Activités**

Les activités sont, dans la mesure du possible, organisées et adaptées selon l'âge.

## **Remboursement en cas d'annulation de la participation**

50% des frais pour autant que l'annulation ait lieu au plus tard quatre semaines avant le début du camp. En cas d'annulation plus tardive, il n'y a pas de remboursement.

## **Remboursement en cas de maladie et accident**

Si une participation n'est pas possible à cause d'une maladie aiguë, un remboursement de 80% à lieu, pour autant qu'un certificat médical soit présenté. Valable jusqu'au début du camp.

## **Participation pas possible pour des motifs financiers**

### ***(Seulement pour les membres de Petits animaux Suisse)***

Celui qui, pour des raisons financières et malgré la réduction dès le troisième enfant ne peut pas participer, peut s'adresser de manière confiante à Regula Wermuth, Grepperstr.47, 6403 Küssnacht am Rigi, Tel. 041 790 25 11 ou mobile 076 560 02 65. La demande est traitée discrètement.

## **Mobile (téléphones portables), iPod et jeux électroniques**

Téléphoner est permis pendant les pauses et le temps libre. iPod et jeux électroniques ne sont pas acceptés. Lors du non-respect de cette règle, il sera procédé au retrait de l'appareil concerné pendant trois jours. Le code wifi ne sera plus communiqué. Le team du camp ne prend pas de responsabilité en cas de vol, perte ou frais y relatif.

## **Fumée**

Fumer des cigarettes est autorisé aux fumeuses et aux fumeurs pendant les pauses ou le temps libre dans les zones réservées aux fumeurs. Fumer la shisha (pipe à eau) est formellement interdit pour tous les participants.

## **Alcool / boissons énergisantes**

L'alcool et les boissons énergisantes sont formellement interdits pendant le camp. Des contrôles seront effectués.

## **Connaissance des dispositions générales**

Avec l'envoi de l'inscription, les participants et leurs parents reconnaissent les dispositions générales ainsi que les prescriptions et les directives distribuées pendant le camp.